

Приложение II

Общее соглашение, подписанное в Аддис-Абебе 8 января 1993 года

Мы, нижеподписавшиеся сомалийские политические руководители, собравшиеся в помещениях Экономической комиссии Организации Объединенных Наций для Африки в Аддис-Абебе, Эфиопия, 4 января 1993 года на неофициальное подготовительное совещание по национальному примирению в Сомали, хотели бы выразить признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Его Превосходительству Бутросу Бутросу Гали, который способствовал созыву этого совещания в сотрудничестве с Организацией африканского единства, Лигой арабских государств, Организацией Исламская конференция и Постоянным комитетом стран Африканского Рога.

Мы также выражаем благодарность правительству и народу Эфиопии и Его Превосходительству Мелесу Зенауи, Председателю переходного правительства Эфиопии, за организацию Совещания и его личное участие в содействии нашим усилиям по достижению нижеследующего соглашения.

Мы, сомалийские участники, выражаем также нашу глубокую признательность за внимание международного сообщества к гуманитарному кризису в нашей стране и высоко ценим его стремление к тому, чтобы мы достигли мирного урегулирования серьезных проблем в нашей стране.

После обсуждения наших проблем и рассмотрения всех альтернатив мы договорились о следующем:

1. созвать в Аддис-Абебе 15 марта 1993 года Конференцию по национальному примирению;
2. объявить немедленное и обязательное прекращение огня во всех частях страны, находящихся под контролем соответствующих воюющих группировок, с учетом пункта a ниже;
3. немедленно прекратить всю враждебную пропаганду друг против друга и создать атмосферу, благоприятствующую примирению и установлению мира;
4. Операция Организации Объединенных Наций в Сомали (ЮНОСОМ) в консультации с соответствующими региональными и субрегиональными организациями будет отвечать за материально-техническую подготовку Конференции по национальному примирению;
5. создать дополнительные механизмы для продолжения свободного диалога между всеми политическими группировками и руководителями в Сомали в рамках подготовки к Конференции по национальному примирению;
6. продолжать и расширять наше полное и неограниченное сотрудничество со всеми международными организациями, проводящими на территории и за пределами Сомали деятельность по распределению гуманитарной помощи среди населения;

/...

7. принять на себя безоговорочное обязательство содействовать свободному передвижению сомалийского населения по всей территории страны в качестве меры укрепления доверия до Конференции по национальному примирению.

Настоящее соглашение вступает в силу по завершении подготовки и после принятия на основе консенсуса следующих трех пунктов, и отдельное коммюнике будет опубликовано до отъезда из Аддис-Абебы:

- a) установление процедур соблюдения прекращения огня между всеми воюющими сторонами и создание механизма для разоружения;
- b) повестка дня Конференции по национальному примирению;
- c) критерии для участия в Конференции по национальному примирению.

Настоящее соглашение, подписанное в Аддис-Абебе 8 января 1993 года, считается имеющим обязательную силу для всех нижеподписавшихся сторон, и все его участники обязаны обеспечить поддержку и осуществление настоящего соглашения среди своих движений и сторонников.

/...

1. Somali Africans Mukti Organization (SAMO)
Mr. Mohamed Ramadan Arbow, Chairman:
2. Somali Democratic Alliance (SDA)
Mr. Mohamed Farah Abdullahi, Chairman:
3. Somali Democratic Movement (SDM)
Abdi Muse Mayo, Chairman:

Col. Mohamed Nur Aliyou, Chairman: (SNA)
4. Somali National Democratic Union (SNDU)
Mr. Ali Ismael Abdi, Chairman:
5. Somali National Front (SNF)
General Omar Hagi Mohamed Hersi, Chairman:
6. Somali National Union (SNU)
Dr. Mohamed Ragis Mohamed, Chairman:
7. Somali Patriotic Movement (SPM)
General Aden Abdillahi Noor, Chairman:
8. Somali Patriotic Movement (SPM) (sna)
Col. Ahmed Omar Jess, Chairman:
9. Somali Salvation Democratic Front (SSDF)
General Mohamed Abshir Musse, Chairman:
10. Southern Somali National Movement (SSNM) (sna)
Col. Abdi Warsame Isaaq, Chairman:
11. United Somali Congress (USC) (sna)
General Mohamed Farah Aidid, Chairman:
12. United Somali Congress (USC)
Mr. Mohamed Qanyare Afrah, Chairman:
13. United Somali Front (USF)
Mr. Abdurahman Dualeh Ali, Chairman:
14. United Somali Party (USP)
Mohamed Abdi Hashi, Chairman:

The right side of the page contains 14 handwritten signatures, each corresponding to one of the organizations listed on the left. The signatures are written in black ink on horizontal lines. The signatures are: 1. A large, stylized signature. 2. A signature with a long horizontal stroke. 3. A signature with a long horizontal stroke. 4. A signature with a long horizontal stroke. 5. A signature with a long horizontal stroke. 6. A signature with a long horizontal stroke. 7. A signature with a long horizontal stroke. 8. A signature with a long horizontal stroke. 9. A signature with a long horizontal stroke. 10. A signature with a long horizontal stroke. 11. A signature with a long horizontal stroke. 12. A signature with a long horizontal stroke. 13. A signature with a long horizontal stroke. 14. A signature with a long horizontal stroke.

January 8, 1993
Addis Ababa, ETHIOPIA
Africa Hall

1...